

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 26 (1964)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Du courage — encore du courage — toujours du courage!	115
L'achat et l'utilisation des machines en commun	117
Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles	121
Davantage de sécurité avec des protections	131
Attention aux risques de gel!	134
Communications de l'association suisse	134
Le Courier de l'IMA 3-5/64	145

ESA, Burgdorf	109
Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich	142
Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	130
Fabrique de machines Wängi S.A., Wängi	144
Firestone S.A., Pratteln	106
HARUWY, Vernand sur Lausanne	128/129
Henriod Paul S. à r. I., Echallens	133
Hürlimann Hans, Wil	107
Krautli Auto Parts S.A., Zurich	136
Kunz & Cie., Berthoud	119
Kupferschmid & Cie., Steffisburg-Dorf	135
Lonza S.A., Bâle	127
Matra, Zollikofen	110
Merk Hans, Dietikon	137
Merz Victor S.A., Genève	111
Mötteli & Co., Zurich	134
Müller A. Bättwil près Bâle	111/136/137/143
Mutuelle Vaudoise	130
Ott Gebrüder AG., Worb	143
Pneu-Veith S.A., Payerne	couv. 4
Service Comany AG., Dübendorf	couv. 1/108
UMA, Winterthour	couv. 3
Union S.A., Bienne	142
Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	128/129
Würgler Hans F., Zurich	138

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	105/141
Agrar S.A., Wil	120
Albrecht Frères, Stadel près Niederglatt	couv. 2
Althaus & Co., Ersigen	136
Autol S.A., Allschwil	135
Autorex S.A., Biel	130
Birchmeier & Cie. S.A., Künten	140
Bucher-Guyer, Niederweningen	112
Chavannes H., Lausanne	130
Continental, Zurich	114
Dunlop S.A., Genève	139

Mutuelle Vaudoise	130
Ott Gebrüder AG., Worb	143
Pneu-Veith S.A., Payerne	couv. 4
Service Comany AG., Dübendorf	couv. 1/108
UMA, Winterthour	couv. 3
Union S.A., Biel	142
Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	128/129
Würgler Hans F., Zurich	138

■ Le numéro 6/64 paraîtra le 2 mai 1964

■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 15 avril 1964**

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönenegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an **Gratuit pour les membres de l'Association** **Parait 15 fois par an**

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

La puissance effective du tracteur



dépend du pneu! Chaque connaisseur vous le dira. L'agriculteur moderne connaît aujourd'hui la valeur d'un profil bien étudié, dont les crampons s'accrochent fermement au sol. Le pneu Continental pour tracteurs, doté du fameux profil AS Farmer, a donné d'innombrables preuves de son excellent comportement dans les sols les plus difficiles. Il est conçu de façon à garder longtemps son mordant, même si vous roulez souvent sur la route. Il se débouffe facilement, autrement dit la terre se détache toute seule et n'encombre pas le profil. C'est ce qui lui donne son énorme force de traction et permet de mieux mettre à profit la puissance du moteur. A votre tour, demandez expressément le véritable pneu AS Farmer. Il n'en existe qu'un seul, le

Continental AS-FARMER



Les pneus Continental Farmer sont le résultat d'une expérience de 30 années au service de l'agriculture.

